

## Introduction

Ce guide d'installation donne des instructions d'installation, de mise en service et de réglage. Il est possible de se procurer un exemplaire du manuel d'instructions auprès du bureau de ventes ou représentant local de Fisher, ou de le visualiser sur le site [www.FISHERregulators.com](http://www.FISHERregulators.com). Pour des informations complémentaires, voir :

Manuel d'instructions pour le type 98HH (imprimé 1930, D100706X012).

## Catégorie P.E.D

Ce produit peut être utilisé comme accessoire de sûreté avec le matériel pressurisé dans les catégories suivantes définies par la directive sur le matériel pressurisé (Pressure Equipment Directive) 97/23/EC. Il peut également être utilisé en dehors du domaine d'application de la directive sur le matériel pressurisé comme indiqué sur le tableau ci-dessous à condition d'employer une technique correcte (sound engineering practice, SEP).

DIMENSION DU PRODUIT	CATÉGORIES	TYPE DE LIQUIDE
DN 6-25 (1/4-1 in.)	SEP	1

## Spécifications

### Type de raccordements

Taraudé NPT, emboîts à souder SWE, Brides ANSI ou DIN (Entraxe 14 inch ou 356 mm)

### Dimensions du corps

DN 6, 15, 20 et 25 (1/4, 1/2, 3/4 et 1 in.)

### Pressions maximales à l'entrée<sup>(1)(2)</sup> (pression de réglage plus légère augmentation de cette pression)

**Carter de ressort en acier (WCB) ou acier inoxydable, toutes versions d'internes jusqu'à 66 °C(3) (150 °F):**  
27,6 bar (400 psig)

**Carter de ressort en fonte:**

*Toutes versions d'internes jusqu'à 66 °C (4) (150 °F):*

27,6 bar (400 psig)

*Versions métalliques jusqu'à 157 °C (315 °F):*

20,7 bar (300 psig)

*Versions métalliques jusqu'à 208 °C (406 °F):*

17,2 bar (250 psig)

### Plages de pressions de réglage(1)

10,3 à 29 bar (150 à 375 psig)

### Pression de l'essai de surcharge

Toutes les parties soumises à la pression ont été testées et éprouvées selon la Directive 97/23/EC - Annexe 1, Section 7.4

### Températures admissibles<sup>(1)</sup>

**Pièces en Nitrile:** -29 à 93 °C (-20 à 200 °F)

**Pièces en Néoprène:** -40 à 66 °C (-40 à 150 °F)

**Pièces en Viton:** -18 à 149 °C (0 à 300 °F)

**Membrane et siège métalliques**

*Corps et carter de ressort en fonte:*

-40 à 208 °C (-40 à 406 °F)

*Corps et carter de ressort en acier:*

-29 à 232 °C (-20 à 450 °F)

*Corps et carter de ressort en acier inoxydable:*

-40 à 232 °C (-40 à 450 °F)

## Installation



### AVERTISSEMENT

L'installation et l'entretien d'une déverveur de surpression ne doivent être effectués que par du personnel qualifié. Les déverveurs de surpression ne doivent être installés, utilisés et entretenus que conformément aux codes et réglementations

internationaux et autres applicables, ainsi qu'aux instructions données par Fisher.

Si une déverveur de surpression est (sont) posé(e)s sur une conduite d'alimentation en fluide dangereux ou inflammable, un incendie ou une explosion du fluide évacué susceptible de s'être accumulé risque d'occasionner des blessures ou des dégâts matériels. Pour éviter de tels risques, prévoir un tuyau ou une tubulure pour évacuer le fluide dans un endroit sûr bien aéré ou dans une cuve de retenue. En outre, le tuyau ou la tubulure d'évacuation d'un fluide dangereux doit être implanté(e) à une distance suffisante de tout bâtiment ou fenêtre de façon à ne pas créer une situation encore plus dangereuse et l'orifice d'évacuation doit être protégé de tout ce qui pourrait l'obstruer.

Des blessures, des dégâts matériels ou des fuites causées par un échappement de fluide ou l'éclatement de pièces sous pression peuvent résulter d'une pressurisation excessive de cette déverveur de surpression et/ou de ce régulateur de contre-pression ou de leur pose dans une installation où les conditions d'utilisation risquent de dépasser les limites indiquées dans la section « Spécifications » ou les capacités nominales de la tuyauterie ou des raccords de tuyaux qui leur sont reliés.

Pour éviter de tels risques de blessures ou de dégâts, prévoir des dispositifs de décompression ou de limitation de pression (conformément au code, à la réglementation ou à la norme convenable) afin d'empêcher les conditions d'utilisation de dépasser les limites.

En outre, l'échappement de fluide qu'entraînent des dégâts subis par la déverveur de surpression et/ou le régulateur de contre-pression risque d'occasionner des blessures ou des dégâts matériels. Pour éviter de tels risques, installer la déverveur de surpression et/ou le régulateur dans un endroit sans danger.

Nettoyer toutes les tuyauteries avant d'installer la déverveur de surpression et/ou le régulateur de contre-pression et s'assurer que ces derniers n'ont pas été endommagés ni encrassés en cours de transport. Si le corps est taraudé NPT, appliquer de la pâte d'étanchéité pour tuyaux sur les filets mâles. Si le corps est à brides, poser des joints pour tuyauterie appropriés et appliquer les méthodes de pose de tuyaux et de boulonnage homologuées. Installer la déverveur de surpression et/ou le régulateur de contre-pression dans toute position souhaitable, sauf indication contraire, mais veiller à ce que la circulation dans le corps s'effectue dans le sens indiqué par la flèche qui se trouve sur ce dernier.

### Remarque

Il est important que la déverveur de surpression et/ou le régulateur de contre-pression soient installés de façon à ce que l'évent du carter de ressort soit toujours dégagé. Dans les installations extérieures, il convient d'implanter la déverveur de surpression et/ou le régulateur de contre-pression à l'écart des voies de circulation de véhicules et de les positionner de façon à ce que l'eau, la glace et d'autres corps étrangers ne puissent pénétrer dans le carter de ressort par l'évent. Éviter de placer la déverveur de surpression et/ou le régulateur de contre-pression en dessous d'avancées de toits ou de descentes d'eaux pluviales et veiller à ce qu'ils soient au-dessus du niveau probable de neige.

1. Les limites de pression et de température spécifiées dans ce guide d'installation et dans toute norme ou réglementation applicable ne doivent pas être dépassées.

# Type 98HH

## Surpression

La pression d'alimentation maximale dépend du matériau du corps et de la température. Se reporter à la plaque signalétique pour connaître la pression d'alimentation maximale du déverseur. Le déverseur doit être inspecté pour vérifier qu'il n'est pas endommagé après toute condition de surpression. Les déverseurs Fisher NE sont PAS des soupapes de sécurité ASME.

## Mise en service

Le déverseur est réglé en usine approximativement au milieu de la plage du ressort pour la pression demandée ; il est donc possible qu'un réglage initial soit nécessaire pour obtenir les résultats souhaités. Une fois l'installation correcte effectuée et les soupapes de surpression réglées correctement, ouvrir lentement les vannes d'arrêt amont et aval (le cas échéant).

## Réglage

Pour modifier la pression de réglage, retirer le capuchon de fermeture ou desserrer l'écrou de blocage et tourner la vis de réglage vers la droite pour augmenter cette pression ou vers la gauche pour la réduire. Contrôler la pression de réglage à l'aide d'un manomètre d'essai pendant le réglage. Remettre le capuchon de fermeture en place ou resserrer l'écrou de blocage pour maintenir la pression au niveau désiré.

## Retrait du service (arrêt)



## AVERTISSEMENT

Pour éviter une blessure résultant d'une brusque décompression, dépressuriser entièrement la déverseur avant de procéder à son démontage.

## Nomenclature des pièces

Repère	Description	Repère	Description
1	Corps	12	Membrane
2	Carter de ressort	15	Vis de réglage
3	Orifice	16	Vis de fixation
4	Clapet	17	Contre-écrou
5	Guide de clapet	19	Joint de membrane
6	Poussoir	23	Rondelle-frein
7	Rondelle	26	Écrou de blocage
8	Face d'appui inférieure du ressort		
9	Face d'appui supérieure du ressort		
10	Joint		
11	Ressort de réglage		

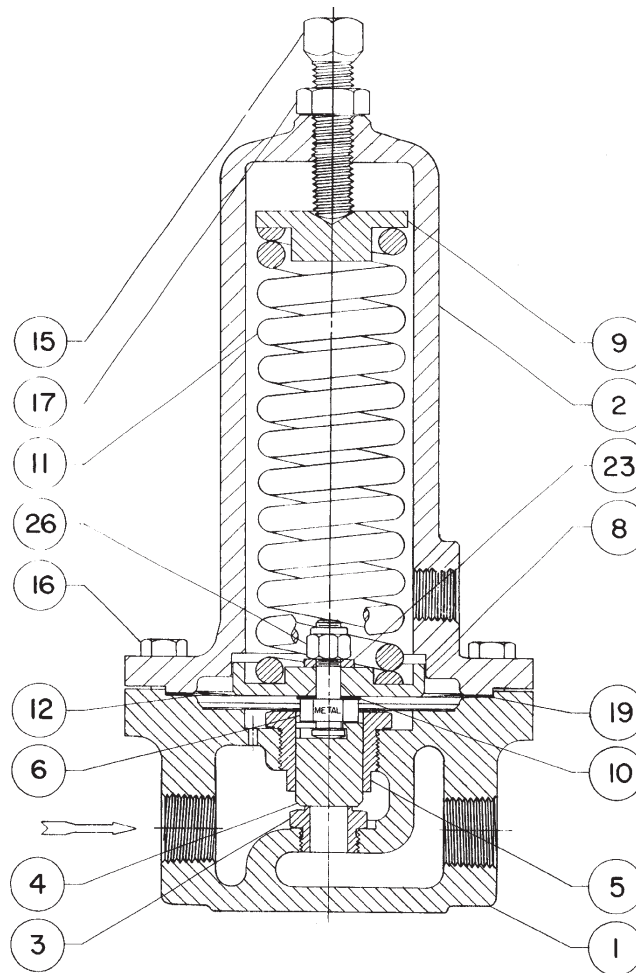


Figure 1. Déverseur type 98HH à joints métalliques

©Fisher Controls International, Inc., 2002 ; tous droits réservés

Fisher et Fisher Regulators sont des marques de Fisher Controls International, Inc. Le logo Emerson est une marque commerciale et de service de Emerson Electric Co. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Le contenu de cette publication est présenté à titre d'information uniquement et, bien que nous nous soyons efforcés d'en assurer l'exactitude, il ne doit pas être interprété comme représentant des garanties explicites ou tacites couvrant les produits ou services décrits ou leur usage ou applicabilité. Nous nous réservons le droit de modifier ou d'améliorer la conception ou les spécifications de ces produits à tout moment sans préavis.

Pour toute information, contacter Fisher Controls, International:

Aux États-Unis (800) 588-5853 - En dehors des États-Unis (972) 542-0132

France - (33) 23-733-4700

Singapour - (65) 770-8320

Mexique - (52) 57-28-0888

Printed in U.S.A.

[www.FISHERregulators.com](http://www.FISHERregulators.com)

